

漫步 Ramble

芬兰设计

Design of Finland

人人都是设计师
Everyone is the designer

Tailwind

HELSINKI

110017011 0000

LÄNSISÄ
KALASÄ
KRUUNU



王受之、李永铨、
又一山人、陈楠、
冯家敏_联合推选

王绍强 编著

飞思数字创意出版中心
监制



电子工业出版社
PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY

漫步 Ramble

芬兰设计

Design Of Finland

人人都是设计师
Everyone is the designer



编著 王绍强

监制 飞思数字创意出版中心

电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

图书在版编目 (CIP) 数据

漫步芬兰设计：人人都是设计师 / 王绍强编著. - 北京：电子工业出版社, 2011.9
ISBN 978-7-121-14204-8

I. ①漫… II. ①王… III. ①艺术-设计-芬兰-图集 IV. ①J06-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第151480号

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。
版权所有, 侵权必究。

漫步设计系列—— 芬兰设计

责任编辑：何郑燕

文字编辑：杨 源 江 琴

印 刷：中国电影出版社印刷厂

装 订：三河市鹏成印业有限公司

出版发行：电子工业出版社

地 址：北京市海淀区万寿路173信箱（邮编：100036）

开 本：720×1000 1/16

印 张：12.25

字 数：313.6千字

彩 插：1

印 次：2011年9月第1次印刷

印 数：5000册

定 价：45.00元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题, 请向购买书店调换。若书店售缺, 请与本社发行部联系, 联系及邮购电话: (010) 88254888。

质量投诉请发邮件至 zlts@phei.com.cn, 盗版侵权举报请发邮件至 dbqq@phei.com.cn。

服务热线: (010) 88258888。

PREFACE

前言

设计,让生活更美好!漫步设计系列,精选了世界上设计具有代表性的国家——芬兰、德国、英国、西班牙、巴西、日本、韩国等,以专业新锐的视觉、图文并茂的形式,介绍了各个国家、城市的设计状况,网罗国际上多个艺术领域的经典案例,包括了建筑设计、平面设计、产品设计、室内设计、图形文化等多个设计领域。

本书是讲述芬兰设计的设计理念、独特创意,以及杰出设计师的设计类图书,全书以360度的视角诠释了平面、创意、视

野、设计交流、产品等各个领域的设计心得,如揭秘2010芬兰设计、感悟芬兰设计、零浪费时尚、旧衣新装、设计教育金三角、时光收藏老人、走向世界的助推手、常规以外的魅力、设计属于所有人等设计师的设计心得,此外,本书还用一定的篇幅介绍了芬兰的一些优秀设计师。

参与本书编著的有:王绍强、叶仲英、郑浩荣、蚁思妍、劳莎、张星、冯慧敏、牛光辉、江丽、张蓓丽、吴燕婷、欧海泉、彭艾琳,在此对他们表示由衷的感谢。

RECOMMENDATION OF DESIGNERS

设计师推荐

设计的目的是解决问题,当然包括功能性问题与心理问题,无论是问题本身还是解决之道都是千差万别的,我们这些做设计爱设计的人总是对这些各不相同充满兴趣,但是由于时空的距离,随心所欲地了解那么多处于不同国度的设计机构、设计人的设计之道是一件不容易的事,更别说是深入地解读。《漫步设计》系列丛书,就提供了这方面的便利,使我们有如身临其境地体验那些不同的、精彩的设计理念与方法,解读那些创造优秀设计的各路神圣。

—— 陈楠

清华大学美术学院 副教授,平面设计系统开发研究所 所长

奥运会吉祥物设计者之一、奥运火炬手

博客地址: BLOG.SINA.COM.CN/CHENNANDESIGN

创意,让城市生活更美好、更精彩。在一些优秀的城市和国
家,聚集着一班设计人才,处处渗透着城市的创意灵感。这
套“漫步设计”系列,让很多设计师可以不出国门就能领略
这些设计城市的魅力,分享设计精英们的创意智慧,及时的
充电能让设计师大开眼界,这也是中国设计之窗所推崇的。

—— 冯家敏

中国设计之窗总编

WWW.333CN.COM



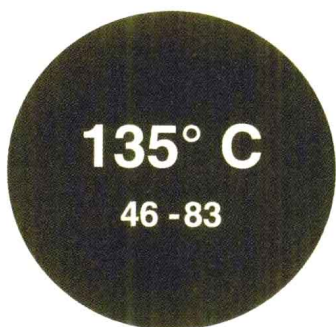
PREVIEW
OF
CONTENTS
预览目录



FINLAND 芬兰:
A COUNTRY OF
DESIGN-FINLAND
设计国度——芬兰



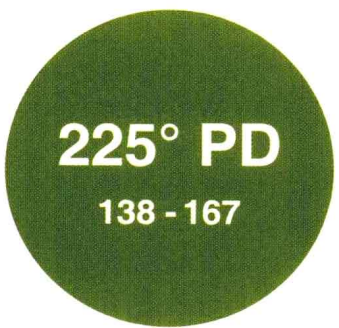
VISION
视野



CREATIVE
创意



GRAPHIC DESIGN
平面



PRODUCT DESIGN
产品



DESIGN EXCHANGE
设计交流

CONTENTS

目录

360°

FINLAND 芬兰

A COUNTRY OF DESIGN FINLAND / 设计国度——芬兰

7

FINNISH DESIGN: THE POWER OF BLUE /

蓝色蕴育的力量——芬兰设计

10

FINNISH DESIGN EXPOSED 2010 /

揭秘2010芬兰设计

12

NORDIC CHARM: INSPIRED BY FINNISH

DESIGN / 北国风韵——感悟芬兰设计

16

YRJO SOTAMAA / 乔治·索塔马

20

SEUNGHO LEE / 李承浩

21

LI XIN / 李莘

22

TU TSUI SHAN / 涂翠珊

24

LAURA SARVILINNA / 劳拉·萨尔维林纳

25

90°V

VISION / 视野

26

FASHION WITHOUT WASTE / 零浪费时尚

29

FASHION MAKEOVER / 旧衣新装

30

A COOL MASHUP / 混创作

38

135°C

CREATIVE / 创意

46

DESIGN WONDERLAND AT THE WORLDS END /

世界尽头，创意仙境

48

KNOWLEDGE TRIANGLE / 设计教育金三角

50

THE COLLECTOR OF REFINED PAST /

时光收藏老人

58

FLYING IN THE SKY / 蓝天下，飞鸟翱翔

66

PROMOTING FINNISH DESIGN TO THE WORLD /

走向世界的助推手

76

180°GD

GRAPHIC DESIGN / 平面

84

INTEREST NOT BUSINESS / 和气生“才”

86

TYPE, SPEECH ON PAPER / 字体玩家

88

BECOMING A HEL / 赫尔辛基进行时

100

A BEAUTIFUL DISEASE / 颠覆之美

110

BEYOND GRAVITY / 常规以外的魅力

126

225°PD

PRODUCT DESIGN / 产品

138

DESIGN BELONGS TO ALL / 设计属于所有人

140

DESIGN RULES OF LAKE AND GRASS /

湖与草的设计法则

142

THE PATH-BREAKERS / 为设计师开路

才是正经事

150

THE THOUGHTS OF LIFE / 生活思考

158

270°DE

DESIGN EXCHANGE / 设计交流

168

Bai Ganggang / 白冈冈

173

Ray Lei / 雷磊

176

Niu Lei / 牛磊

180

Tsang Hing Ling / 曾庆灵

184

Chung Shefong / 钟适芳

188

Badwin Cheung / 张北永

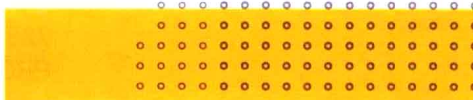
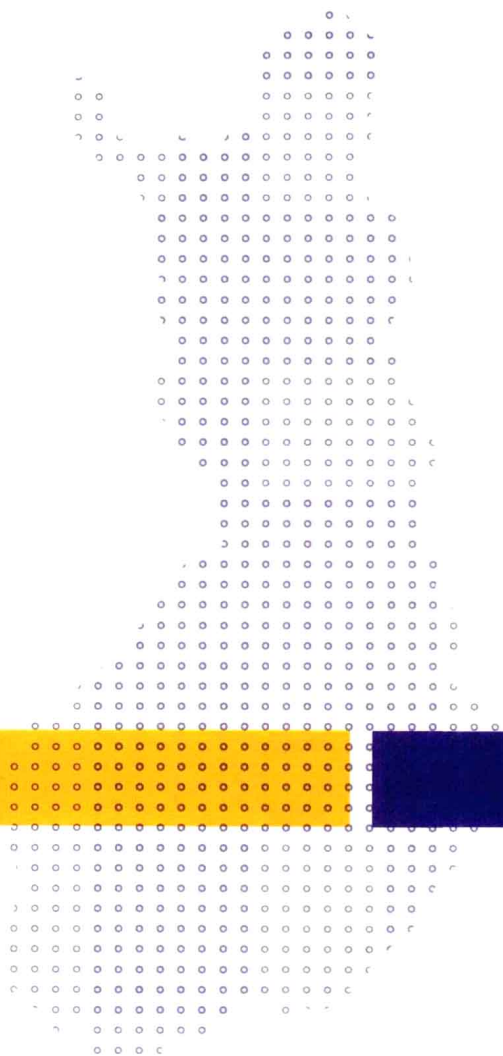
192

360°



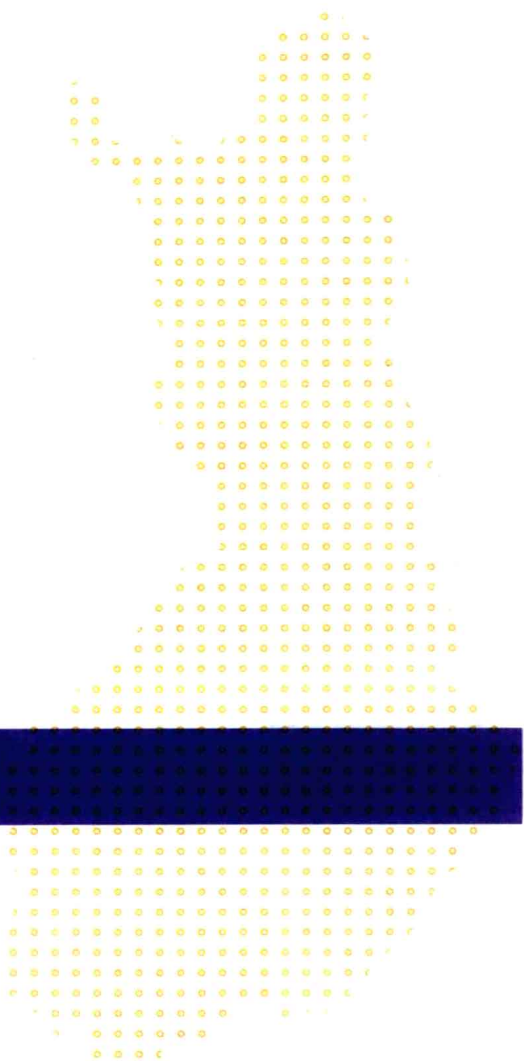
RAMBLE
FINLAND

漫步芬兰



A COUNTRY OF DESIGN-- FINLAND

设计国度——
芬兰







东边唱歌西边舞，生活在芬兰的人能享受到两样令人羡慕的资源，一是蓝天碧湖美妙的自然，二是无时无刻不在的设计。这个地处欧洲北部的国家拥有着对历史、民族以及自然的独到见解，使得他们的设计一直以来保持着纯粹、简约、亲近自然的高雅形式。它来自斯坎蒂纳维亚，却又不完全属于这个地区、它孕育出自己独有的美学形式，让“芬兰风格”感动世界。

被誉为“千湖之国”的芬兰，其设计包括了大自然感性的同时，还包含着北欧人特有的严谨和理性。芬兰的设计是纯粹、灵动的，芬兰人十分注重形式美感和功能的统一。这里是国人熟悉的NOKIA手机的原产地，他们的作品在简洁之中透着优雅，大方朴素的设计与良好的技术功能的结合，给人留下深刻的印象。

感受到芬兰式的设计生活后，让我们回到中国这片土地上，听独立音乐奏响出自由的乐章。本书会逐一为您解读生活在大城市的独立音乐厂牌和制作人。我们未必会给您带来什么深入的探讨，只想给大家一个热闹的平台去接触他们，接触他们的生活态度，以及他们的音乐

态度。

让我们一起欣赏本书为您带来的明快的芬兰设计之旅，和独特的创意交流。

《DESIGN360°》观念与设计杂志

总编辑 王绍强

2010年9月

FINNISH DESIGN: THE POWER OF BLUE

蓝色蕴育的力量—— 芬兰设计



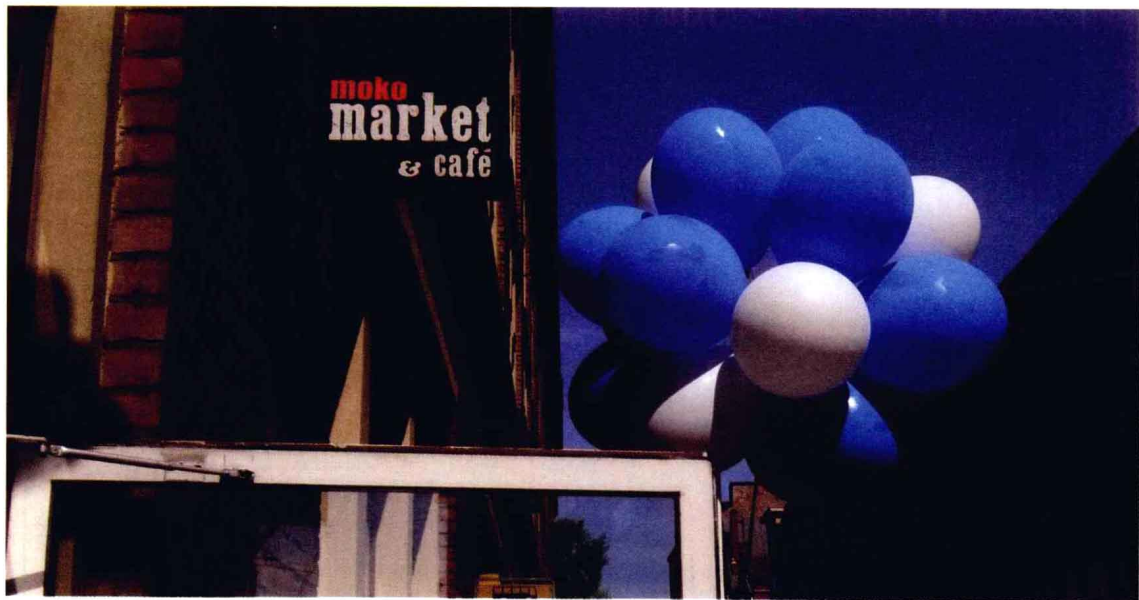
为了组稿之需，我们受芬兰设计中心邀请来到芬兰，亲历这个北欧泽国的设计场景。虽然曾在游学时代领略过芬兰设计的精彩，我们在阿尔托大学艺术设计学院设计教授Tapio Vapassalo（塔皮奥·瓦帕赛罗）的热情引领下，对芬兰的设计和从事设计人员又有了一次更近距离的接触。

芬兰设计包含若干重要元素：简单亲民因而包含民主精神；崇尚极简主义和功能至上；对大自然的亲近而形成的设计风格和有机的形式美感；对材料的充分挖掘、运用和欣赏等，而当代芬兰设计就是这些不同方面的某种程度的结合，是一种融合了现代主义、芬兰传统、大自然赋予的资源和灵感、民主精神、良

好的环境与制度的设计生态。

芬兰只有500万人口，然而却凭借现代设计的优势影响了整个世界。赫尔辛基被国际工业设计学会理事会认定为2012年世界设计之都，按惯例主办国有权确定本届标志颜色。芬兰人毫不犹豫地选择了蓝色。蓝色是芬兰国旗的主色调蓝白两色之一，让人联想到芬兰的湖泊、天空和大海，也让人联想到智慧、和平、理想以及芬兰人理性、平静的个性。这种蓝色所蕴育的力量，一直推动着芬兰设计的发展。

蓝色代表理想和民主。在第二次世界大战结束后，芬兰处于高度物质匮乏的时期，设计工作者们为了实



现复兴而努力工作。设计巨匠们利用有限的物质资源，通过设计出符合大众需要、方便使用的产品，来实现内心深处对行业进步和社会变革的诉求。这些设计都秉承着一种深厚的民主精神和乌托邦式的理想主义。

蓝色体现平静和理性。芬兰设计深受芬兰人谦逊、沉默、理智的性格所影响。设计师和教育家们倡导一种简单即美的设计理念，认为美的终极意义是本质的、功能的和恰当的。设计应该摒弃一切不是必须的细节，只留下物品最基本的元素。

蓝色象征宽广和开放。政府以十分宽松的政策支持和促进设计发展，芬兰设计师在社会上享有很高的地位并受到尊重，也体现了政府对设计的重视程度。芬兰虽然独立不到100年时间，但其工艺美术和设计的传统却并不

短，许多芬兰的设计协会、学院与博物馆比芬兰建国的历史还要久远。政府与行业机构各施所长，持续促进设计行业的发展，培养年轻设计师的成长，从而合力形成一个健康的设计环境。

赵宇

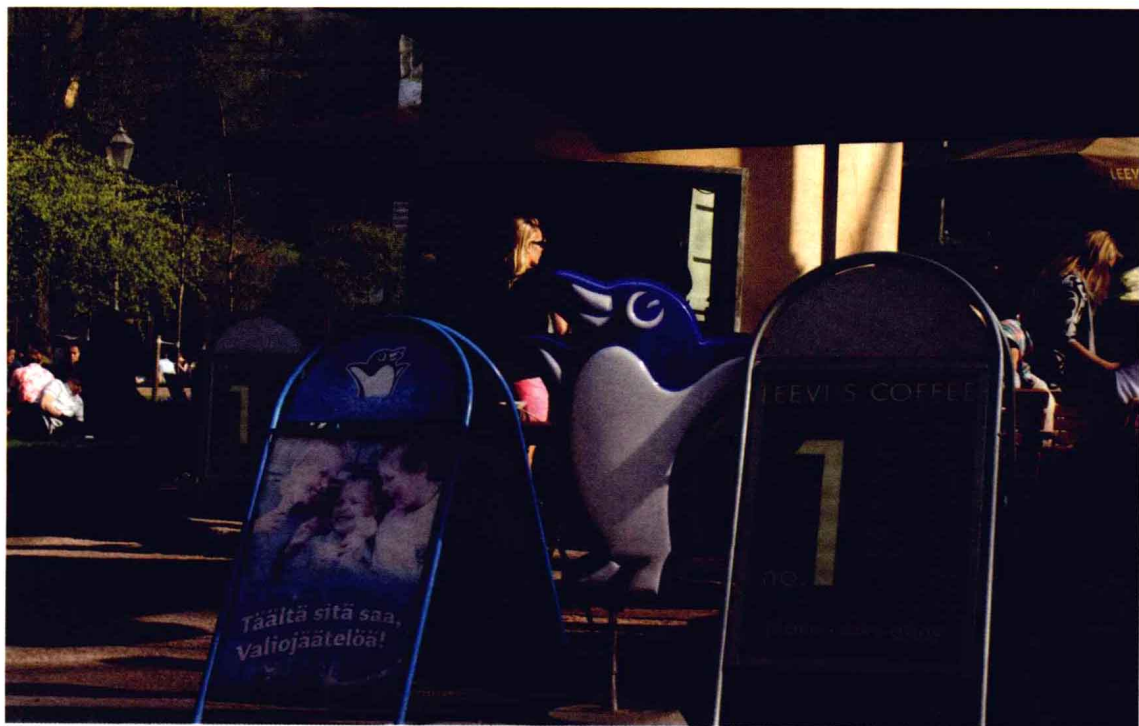
毕业于北京中央美院设计系，后赴芬兰就读于赫尔辛基艺术设计大学UIAH。现居北京，创建设计工作室，致力于平面设计、设计交流和展览策划。

杜钦

平面设计师与设计写作者。曾于丹麦与澳大利亚修读设计，现于中央美术学院攻读博士学位。

鸣谢：

芬兰驻中国大使馆、芬兰外交部、芬兰设计中心、Tapio Vapassalo教授、Erik Bruun（埃里克·布鲁恩）先生和 Aimo Kataja-möli（艾莫·卡塔加马里）先生



FINNISH DESIGN EXPOSED 2010

揭秘2010芬兰设计



分享每天的灵感

2010上海世博会展示了世界建筑、设计、技术、商业和文化的概貌。芬兰展馆，“Kirnu”（巨型冰壶）的设计是在国内的104个竞赛者中取胜的佼佼者。展馆的主题是“灵感分享”，这和上海世博会通过改善环境使生活更美好的大主题完美地契合，旨在展现一种简洁的、经久不衰的设计和功能解决方案。这些特点都能够体现出芬兰的设计和建筑。Vitruvius（维特鲁威）提过的三个经典有着丰富的内涵——功能，美观，可持续利用。这三个经典用来描述西方建筑和

设计，尤其是芬兰和斯坎蒂纳维亚的建筑设计。芬兰展馆是由JKMM建筑事务所设计的，其雕刻建筑凸显了自由、创造和创新的主题。展馆中心部分由一个微型城市的城中心和广场组成，这个广场便是“冰壶”，各种思想与观点在这里碰撞、融合。芬兰通力电梯公司为展馆精心打造的电梯，将展馆的建筑和氛围天衣无缝地融合在一起。总的来说，就像芬兰的设计和社会一样，芬兰展馆结合了创造力、高科技和文化元素，正是这种结合让人们的生活更美好。



早期国际化

功能主义的传统，“形式追随功能”的信仰，要追溯到20世纪30年代早期到50年代末期的这一段芬兰设计黄金期。20世纪50年代，芬兰的设计经常出现在国际性的展览上，比如三年一次的米兰国际美术展览。

通过将芬兰设计展现在世人面前来建立这个国家的形象和品牌，这一战略在20世纪五六十年代为芬兰赢得了大量来自美洲、澳洲和欧洲的关注者。一开始人们都记住了“斯坎蒂纳维亚设计”这一商标，后来“芬兰设计”才渐渐地深入人心。从那开始，芬兰设计的挑战就是在国际

上创造出高水平的突破。芬兰设计享誉国际的早期创造出来的一些产品，现今仍在使用；一些经典的产品非常有名，甚至在市场上已历经超过60年。

社会影响

芬兰设计一直对社会和社会发展有着重要的意义。它并不是在一个孤立的设计国度成长的，它更像是推动全国社会变迁和改革的工具。举个例子，诺基亚手机首创改变传统的个性化机盖，这一创新设计下的手机不仅是一个高科技产品，也是日常生活中时尚潮流的配饰。芬兰

设计与芬兰的生活方式有着密切的联系。芬兰设计来源于芬兰的本质以及芬兰自然的生活方式：当地材料、人口规模、美术和工艺传统、简洁主义、模块性和可持续的价值观及选择。这些都体现了芬兰设计的特点：健康的环境和生态系统。

非实体设计

在过去的15年里，芬兰也开始从实体设计转向非实体设计。这同时体现了社会的转变：作为商业模范的创新型工业地位在提高，而设计在全球市场中也成为一个具有竞争力的优势产业。非实体设计领域的崛



起在芬兰的商业范围得到很好的利用，像游戏设计和服务设计。许多顶尖的动作类游戏开发商15年前在芬兰只是在做车间生意。而现在，非实体设计在全球范围内引领着他们走向故事模式和尖端3D游戏技术。

标新立异的年轻一代

设计工作和设计公司的生态系统也经历了一次巨大的转变。芬兰设计公司以前规模都很小，都是让有名的设计师来负责设计开发和品牌产品。现在，年轻的设计师们在团队里自由地合作，而同时他们也会有自己的项目要做。Aivan!和Imu就是这样两个典型的设计团队，他们曾获芬兰设计中心颁发的

2010年度新锐设计师奖。他们共同工作，将一些当代主题寓于他们的设计中。他们的设计是由团队完成的，跨越了界限并不断寻求新的工作方法。除了设计团体之外，现在的设计主题也包括社会意识和媒体技术。全球的设计企业都在追求“做正确的事”，可持续发展和负责任的生产实践也是关键所在。

教育

设计教育在开发未来的设计潜能和培养未来设计师上扮演着重要的角色。阿尔托大学提出了教育未来设计师的新方法：三所大学强强联合（赫尔辛基经济学院，赫尔辛基艺术设计大学和赫尔辛基工业

大学）开创出一种新的模式，即跨学科的教育研究。在最理想的状态下，学生们能够学习从整体上思考，他们会被培养成为真正有思想的领导者，能够组织和领导设计团队。全球设计的下一阶段，将是智能设计。

赫尔辛基：2012世界设计之都（成就与展望）

芬兰与冠军似乎总有某种牵系，芬兰设计也是如此。在芬兰设计黄金时期的早些年，米兰三年展上就经常有芬兰设计的身影。芬兰的设计师Timo Sarpaneva（塔皮奥·维尔卡拉）和Tapio Wirkkala（蒂莫·萨尔帕内瓦）由于他们当时前卫的设计而获得了许多奖项。现在，设计

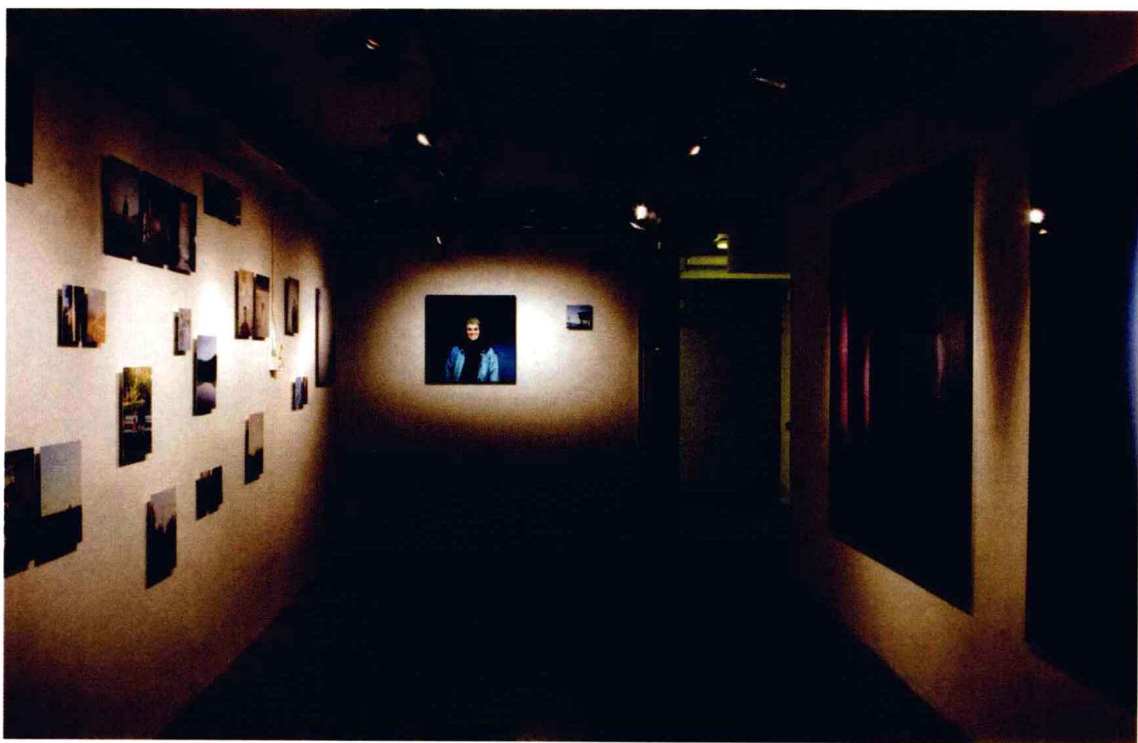
“芬兰设计与芬兰的生活方式有着密切的联系。芬兰设计的根源在于芬兰的本质以及芬兰自然的生活方式：当地材料、人口规模、美术和工艺传统、简洁主义、模块性和可持续的价值观和选择。这些都体现了芬兰设计的特点：健康的环境和生态系统。”

的竞争趋于全球化。国际工业设计学会指定赫尔辛基为2012年的世界设计之都。设计已经成为芬兰城市生活根深蒂固的一个元素。设计在人们的生活中随处可见,从家具,到一些代表旧时期芬兰设计的产品,到现在城市解决方案和当代室内设计。同时创意元素正在重塑

赫尔辛基的经济,提高人们的生活水平。设计也表现在城市规划、建筑、工业设计和服务设计等一些更广的视角,对赫尔辛基和城市服务的发展起着基本的作用。2012年的主题“开放的赫尔辛基——设计是生活的一部分”将把赫尔辛基和大赫尔辛基都会区推向设计的

最前线,也将促进芬兰设计在国际上的领导地位。

Anne Stenros (安妮·斯腾罗斯)
博士, 芬兰通力公司副总裁



NORDIC CHARM: INSPIRED BY FINNISH DESIGN

北国风韵——感悟 芬兰设计



在芬兰多年，感受到芬兰设计的点滴变化。我的同学Lovissa（罗威萨）的手机快老掉牙了还不换，她说能用就好。跟许多芬兰人一样，Lovissa认为功能性仍然很重要。反而对于时尚，芬兰人似乎没有那么热衷。设计在人民生活里格外重要，仅仅一把椅子，一个花瓶，一盏灯，许多人就能讲出它的历史故事和作者。芬兰地广人稀、拥有漫长冬季，让人们更关注生活，在意家居与生活质量。例如空间与光线，材料与质地，色彩与形态。

芬兰设计与生活非常密切，关注和尊重设计成为现代芬兰生活的重要部分。产品更新换代快、研发能力强，品牌的国际化能力也较高，且与中国关系密切。从NOKIA（诺基亚）到UPM（芬欧汇川），KONE（通力）到ORAS（水龙头），Marimekko（织物）到Tuuli（桑那设备），以至于Abrabia的陶

瓷、Iittala的玻璃器皿和Karhu服装……这些芬兰的国际名牌都在中国迅速发展。

芬兰是个设计创新领先的国度，不单拥有世界领先的造船和交通网络系统设计，其在空间建筑上也享有很高的名誉。上海世博会上芬兰馆的“冰壶”形象就是很好的例子。

